

Lev

Chapter 15

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

לְאמֹר: אַהֲרֹן וְאַל-מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה וַיְדַבֵּר 1
pangandikanipun Harun lan-dhateng- Musa dhateng- Yéhuwah Lan-ngandika
[H0559](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Pangeran Yehuwah ngandika marang Nabi Musa lan Imam Harun:

אִישׁ אִישׁ אֲלֵהֶם וְאִמְרָתָם יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶל-רְבִירוֹ 2
tiyang tiyang dhateng-piyambakipun lan-matura Israèl para-putra dhateng- Ngandikaa
[H0376](#) [H0376](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)
הוּא: טְמֵא זֹבֹב מִבְּשָׂרוֹ זָב וַיְהִי כִי 3
piyambakipun najis kucuranipun saking-badanipun nguculaken wonten manawi
[H1931](#) [H2931](#) [H2101](#) [H1320](#) [H2100](#) [H1961](#)

"Sira pratelaa marang wong Israel lan padha sira tuturana: Manawa ana wong lanang kang ngetokake umbel saka ing kawirangane, iku dadi najis marga saka umbel mau.

אֶת-בְּשָׂרוֹ רָר בְּזֹבֹב וְטִמְאָתוֹ תִהְיֶה וְזָאת 3
- badanipun ngucur wonten-ing-kucuranipun najisipun badhe-dados lan-punika
[H0853](#) [H1320](#) [H7325](#) [H2101](#) [H2932](#) [H1961](#) [H2063](#)
הוּא: טְמֵאָתוֹ מִזֹּבֹב מִבְּשָׂרוֹ הַחֲתִים אוֹ-זֹבֹב 4
punika najisipun saking-kucuranipun badanipun kapeteg utawi- kucuranipun
[H1931](#) [H2932](#) [H2101](#) [H1320](#) [H2856](#) [H2101](#)

Mangkene gegayutane kanajisane karo umbel iku: manawa wetune umbel saka ing kawirangane iku lumintu utawa kapathet, nganti ora metu, yaiku kanajisane.

יְטַמְּא הַזָּב עָלָיו יִשְׁכַּב אֲשֶׁר הַמִּשְׁכָּב כָּל- 4
dados-najis tiyang-ingkang-nguculaken ing-nginggil dipunsaréni ingkang pasaréyan sadaya-
[H2100](#) [H7901](#) [H4904](#) [H3605](#)
יְטַמְּא: עָלָיו יֹשֵׁב אֲשֶׁר-הַכֶּלִי וְכָל- 5
dados-najis ing-nginggil dipunlenggahi ingkang- piranti lan-sadaya-
[H3427](#) [H3627](#) [H3605](#)

Sadhengah papan kang dituroni dening wong kang ngetokake umbel iku dadi najis, lan samubarang kang dilungguhi iya dadi najis uga.

וְרִתֵּן בְּגָדָיו יִכָּבֵס בְּמִשְׁכָּבוֹ יָנַע אֲשֶׁר וְאִישׁ 5
lan-siram sandhangipun kedah-ngumbah pasaréyanipun nyenggol ingkang lan-tiyang
[H7364](#) [H3526](#) [H4904](#) [H5060](#) [H0376](#)
הָעֶרְב: עַד-וְטַמְּא בְּמִים 6
sonten ngantos- lan-najis ing-toya
[H6153](#) [H5704](#) [H4325](#)

Sapa kang nggepok paturone, iku ngumbaha sandhangane lan adusa sarta bakal dadi najis tumeka suruping srengenge.

עָלִי ing-ninggil	יִשָּׁב dipunlenggahi H3427	אֲשֶׁר- ingkang-	הַכְּלִי piranti H3627	עַל- ing-ninggil-	וְהִישָׁב lan-ingkang-lenggah H3427	6
----------------------	---	---------------------	--	----------------------	---	---

וְטָמֵא lan-najis	בְּמֵים ing-toya H4325	וְרִחָץ lan-siram H7364	בְּנִדְיוֹ sandhangipun	יִכְבֵּס kedah-ngumbah H3526	הִזָּב tiyang-ingkang-nguculaken H2100
----------------------	--	---	----------------------------	--	--

הָעֵרָב: sonten H6153	עַד- ngantos- H5704
---	---

Sing sapa lungguh tilas kang dilungguhi wong kang ngetokake umbel iku, iya ngumbaha sandhangane lan adusa, sarta bakal dadi najis tumeka suruping srengenge.

בְּנִדְיוֹ sandhangipun	יִכְבֵּס kedah-ngumbah H3526	הִזָּב tiyang-ingkang-nguculaken H2100	בְּבִשָּׁר badan- H1320	וְהִנְנֶע lan-ingkang-nyenggol H5060	7
----------------------------	--	--	---	--	---

הָעֵרָב: sonten H6153	עַד- ngantos- H5704	וְטָמֵא lan-najis	בְּמֵים ing-toya H4325	וְרִחָץ lan-siram H7364
---	---	----------------------	--	---

Sing sapa nggepok wong kang mangkono iku, iya ngumbaha sandhangane lan adusa, sarta bakal dadi najis tumeka suruping srengenge.

בְּנִדְיוֹ sandhangipun	וִיכְבֵּס lan-ngumbah H3526	בְּטָהוֹר ing-tiyang-suci H2889	הִזָּב tiyang-ingkang-nguculaken H2100	יִרְק ngidoni H7556	וְכִי- lan-manawi-	8
----------------------------	---	---	--	---	-----------------------	---

הָעֵרָב: sonten H6153	עַד- ngantos- H5704	וְטָמֵא lan-najis	בְּמֵים ing-toya H4325	וְרִחָץ lan-siram H7364
---	---	----------------------	--	---

Manawa wong kang mangkono iku ngidoni wong kang ora najis, wong kang diidoni mau ngumbaha sandhangane lan adusa, sarta bakal dadi najis tumeka suruping srengenge.

הִזָּב tiyang-ingkang-nguculaken H2100	עָלִי ing-ninggil	יִרְכָּב dipunlunggahi H7392	אֲשֶׁר ingkang	הַמְרָכָב tumpakan H4817	וְכָל- lan-sadaya- H3605	9
--	----------------------	--	-------------------	--	--	---

וְטָמֵא:
dados-najis

Lan sadhengah lapak kang dilungguhi wong kang mangkono iku, dadi najis.

וְטָמֵא dados-najis	תַּחְתָּיו ing-ngandhapipun H8478	וְהֵיחָה wonten H1961	אֲשֶׁר ingkang	בְּכָל ing-sadaya H3605	הִנְנֶע ingkang-nyenggol H5060	וְכָל- lan-sadaya- H3605	10
------------------------	---	---	-------------------	---	--	--	----

וְרִחָץ lan-siram H7364	בְּנִדְיוֹ sandhangipun	יִכְבֵּס kedah-ngumbah H3526	אוֹתָם punika H0853	וְהִנּוּשָׂא lan-ingkang-ngangkat H5375	הָעֵרָב sonten H6153	עַד- ngantos- H5704
---	----------------------------	--	---	---	--	---

הָעֵרָב: sonten H6153	עַד- ngantos- H5704	וְטָמֵא lan-najis	בְּמֵים ing-toya H4325
---	---	----------------------	--

Sing sapa nggepok sadhengah apa kang mentas kaungkulan badane wong mau, dadi najis tumeka suruping srengenge. Dene sapa wong kang ngusung iku, ngumbaha sandhangane lan adusa, sarta bakal dadi najis tumeka suruping srengenge.

11
 הִזָּבּ בּוֹ יִנְעֵ- אֲשֶׁר- וְכֹל- 11
 tiyang-ingkang-nguculaken déning-piyambakipun dipunsenggol- ingkang lan-sadaya
[H2100](#) [H5060](#) [H3605](#)

בְּמַיִם וְרִחָץ בְּנִדְרֵי וְכִבֵּס בְּמַיִם שִׁטָּף לֹא- וְנִדְרוֹ
 ing-toya lan-siram sandhangipun lan-ngumbah ing-toya dipunbilas mboten- lan-astanipun
[H4325](#) [H7364](#) [H3526](#) [H4325](#) [H7857](#) [H3808](#) [H3027](#)

וְטָמֵא עַד- הָעֶרֶב:
 lan-najis ngantos- sonten
[H6153](#) [H5704](#)

Karodene saben wong kang didemek dening wong kang mangkono iku, ora nganggo wisuh tangane dhisik, iku iya ngumbaha sandhangane lan adusa, sarta bakal dadi najis tumeka suruping srengenge.

12
 בּוֹ יִנְעֵ- אֲשֶׁר- חָרַשׁ וְכֹל- 12
 déning-piyambakipun dipunsenggol- ingkang- lempung lan-piranti-
[H5060](#) [H2789](#) [H3627](#)

הִזָּבּ יִשְׁבֵּר וְכֹל- כְּלִי- עֵץ יִשְׁטָף בְּמַיִם:
 tiyang-ingkang-nguculaken dipunpecahaken lan-sadaya- piranti- kayu dipunbilas ing-toya
[H2100](#) [H7665](#) [H3605](#) [H3627](#) [H6086](#) [H7857](#) [H4325](#)

Wadhah grabah kang kagepok dening wong kang mangkono iku, karemuka, nanging yen wadhah kayu, kaisahana.

13
 וְסִפֵּר מְזוּבּוֹ הִזָּבּ יִטְהַר וְכִי- 13
 lan-ngétang saking-kucuranipun tiyang-ingkang-nguculaken sampun-suci lan-manawi-
[H2101](#) [H2100](#) [H2891](#)

וְרִחָץ בְּנִדְרֵי וְכִבֵּס לְטַהֲרָתוֹ יָמִים שִׁבְעַת לוֹ
 lan-siram sandhangipun lan-ngumbah kanggé-panyucèn dinten pitung kanggé-piyambakipun
[H7364](#) [H3526](#) [H2893](#) [H3117](#) [H7651](#)

וְטָהַר חַיִּים בְּמַיִם בְּשָׂרוֹ
 lan-dados-suci gesang ing-toya badanipun
[H2891](#) [H4325](#) [H1320](#)

Anadene wong kang ngetokake umbel mau samangsa wus mari, nuli ngetunga pitung dina engkas, supaya kapratelakna wus birat najise, banjur ngumbaha sandhangane, adusa banyu kang mili, temah dadi ora najis.

14
 שָׁתִּי לוֹ יִקַּח- הַשְּׂמִינִי וּבִינִים 14
 kalih kanggé-piyambakipun piyambakipun-mendhet- kaping-wolu lan-ing-dinten
[H8147](#) [H3947](#) [H8066](#) [H3117](#)

יְהוָה לְפָנָי וּבָא יוֹנָה בְּנִי שָׁנִי אֹו תְּרִים
 Yéhuwah ing-ngarsanipun lan-lumebet manuk-merpati anak- kalih utawi manuk-derkuku
[H3068](#) [H6440](#) [H0935](#) [H3123](#) [H8147](#) [H8449](#)

הַכֹּהֵן: אֶל- וּנְתָנָם מוֹעֵד אֶהְלֵ פָּתַח אֶל-
 imam dhateng- lan-nyaosaken pepanggihan tarub lawang dhateng-
[H3548](#) [H0413](#) [H5414](#) [H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H0413](#)

Bareng wolung dinane njupuka manuk deruk loro utawa piyik dara loro, banjur sebaa marang ing ngarsane Pangeran Yehuwah ana ing ngarepe lawangane Tarub Pasewakan, lan masrahna manuk mau marang imam.

15
 וְכִפֵּר עֹלָה וְהֶאֱחָד חֲטָאת אֶחָד הַכֹּהֵן אֹתָם וְעֵשָׂה
 lan-nebus kurban-obaran lan-satunggal kurban-dosa satunggal imam punika lan-damel
[H0259](#) [H0259](#) [H3548](#) [H0853](#)

ס מְזוּבּוֹ: יְהוָה לְפָנָי הַכֹּהֵן עָלָיו
 § saking-kucuranipun Yéhuwah ing-ngarsanipun imam kanggé-piyambakipun
[H2101](#) [H3068](#) [H6440](#) [H3548](#)

Iku banjur kapisungsungna dening imam, kang siji minangka kurban pangruwating dosa, lan sijine minangka kurban obaran. Kaya mangkono imam anggone nganakake pirukun ana ing ngarsane Pangeran Yehuwah tumrap wong mau, jalaran saka wetuning umbele.

אֶת-	בְּמִים	וְרִחִין	זָרַע	שְׂכָבֶת-	מִמְנוֹ	תִּצָּא	כִּי-	וְאִישׁ	16
-	ing-toya	lan-siram	wiji	kucuran-	saking-piyambakipun	medal	manawi-	lan-tiyang	
H0853	H4325	H7364	H2233	H7902		H3318		H0376	

הָעֶרֶב:	עַד-	וְטָמֵא	בְּשָׂרוֹ	כָּל-
sonten	ngantos-	lan-najis	badanipun	sadaya-
H6153	H5704		H1320	H3605

Karodene maneh manawa ana wong lanang kang kemeton kamane, iku adusa sarta bakal dadi najis tumeka suruping srengenge.

זָרַע	שְׂכָבֶת-	עָלְיוֹ	יְהִיָּה	אֲשֶׁר-	עוֹר	וְכָל-	בְּגָד	וְכָל-	17
wiji	kucuran-	ing-nginggil	wonten	ing kang-	kulit	lan-sadaya-	sandangan	lan-sadaya-	
H2233	H7902		H1961		H5785	H3605		H3605	

פ	הָעֶרֶב:	עַד-	וְטָמֵא	בְּמִים	וְכַבֵּס
¶	sonten	ngantos-	lan-najis	ing-toya	lan-dipunkumbah
	H6153	H5704		H4325	H3526

Sadhengah sandhangan lan lulang kang kena kama iku mau, iya kakumbaha lan bakal dadi najis tumeka suruping srengenge.

בְּמִים	וְרִחִינוֹ	זָרַע	שְׂכָבֶת-	אֵתָהּ	אִישׁ	יִשְׁכַּב	אֲשֶׁר	וְאִשְׁתָּהּ	18
ing-toya	lan-siram	wiji	kucuran-	piyambakipun	tiyang	dipunsaréni	ing kang	lan-èstri	
H4325	H7364	H2233	H7902	H0853	H0376	H7901		H0802	

הָעֶרֶב:	עַד-	וְטָמֵאוֹ
sonten	ngantos-	lan-najis
H6153	H5704	

Mangkono uga wong wadon manawa awor turu karo wong lanang kang mangkono mau, karo-karone padha adusa lan bakal dadi najis tumeka suruping srengenge.

בְּבִשְׂרָהּ	זָבָה	יְהִיָּה	דָּם	זָבָה	תְּהִיָּה	כִּי-	וְאִשְׁתָּהּ	19
wonten-ing-badanipun	kucuranipun	dados	rah	nguculaken	dados	manawi-	lan-èstri	
H1320	H2100	H1961	H1818	H2101	H1961		H0802	

הִנְנֶה	וְכָל-	בְּגִדֶיהָ	תְּהִיָּה	יָמִים	שְׁבַעַת
ing kang-nyenggol	lan-sadaya-	ing-pajangipun	piyambakipun-wonten	dinten	pitung
H5060	H3605	H5079	H1961	H3117	H7651

הָעֶרֶב:	עַד-	יִטְמָא	בָּהּ
sonten	ngantos-	dados-najis	piyambakipun
H6153	H5704		

Manawa ana wong wadon kang ngetokake barang kang ajer, mangka iku getih kang metu saka ing kawirangane, iku anggone jember lawase pitung dina, sing sapa nggepok wong wadon mau, dadi najis tumeka suruping srengenge.

וְכָל	יִטְמָא	בְּגִדֶיהָ	עָלְיוֹ	תִּשְׁכַּב	אֲשֶׁר	וְכָל	20
lan-sadaya	dados-najis	ing-pajangipun	ing-nginggil	dipunsaréni	ing kang	lan-sadaya	
H3605		H5079		H7901		H3605	

יִטְמָא:	עָלְיוֹ	תִּשְׁב	אֲשֶׁר-
dados-najis	ing-nginggil	dipunlenggahi	ing kang-
		H3427	

Sadhengah apa kang dituroni salawase jember iku, dadi najis, mangkono uga sadhengah apa kang dilungguhi iya dadi najis.

21
 וְרִחָן | בְּנִדְרוֹ | יְכָבֵס | בְּמִשְׁכָּבָה | הִנְגָּע | וְכָל- | 21
 lan-siram | sandhangipun | kedah-ngumbah | pasaréyanipun | ingkang-nyenggol | lan-sadaya-
[H7364](#) | | [H3526](#) | [H4904](#) | [H5060](#) | [H3605](#)

הָעָרֵב : | עַד- | וְטָמֵא | בְּמִים |
 sonten | ngantos- | lan-najis | ing-toya
[H6153](#) | [H5704](#) | | [H4325](#)

Lan sing sapa nggepok paturone wong wadon kang kaya mangkono mau, ngumbaha sandhangane lan adusa sarta bakal dadi najis tumeka surupe srengenge.

22
 עָלְיוֹ | תִּשָּׁב | אֲשֶׁר- | כָּלִי | בְּכָל- | הִנְגָּע | וְכָל- | 22
 ing-nginggil | dipunlenggahi | ingkang- | piranti | ing-sadaya- | ingkang-nyenggol | lan-sadaya-
[H3427](#) | | [H3627](#) | [H3605](#) | [H5060](#) | [H3605](#)

הָעָרֵב : | עַד- | וְטָמֵא | בְּמִים | וְרִחָן | בְּנִדְרוֹ | יְכָבֵס |
 sonten | ngantos- | lan-najis | ing-toya | lan-siram | sandhangipun | kedah-ngumbah
[H6153](#) | [H5704](#) | | [H4325](#) | [H7364](#) | | [H3526](#)

Karomaneh sing sapa nggepok sabarang kang mentas dilungguhi, iku iya ngumbaha sandhangane lan adusa, sarta bakal dadi najis tumeka surupe srengenge.

23
 אֲשֶׁר- | הַכָּלִי | עַל- | אֹן | הוּא | הַמִּשְׁכָּב | עַל- | וְאֵם | 23
 ingkang- | piranti | ing-nginggil- | utawi | punika | pasaréyan | ing-nginggil- | lan-manawi
[H3627](#) | | [H1931](#) | [H4904](#)

הָעָרֵב : | עַד- | וְטָמֵא | בּוֹ | בְּנִלְכָּה | עָלְיוֹ | יִשְׁבֶּת- | הוּא |
 sonten | ngantos- | dados-najis | punika | nalika-nyenggol- | ing-nginggil | lenggah- | piyambakipun
[H6153](#) | [H5704](#) | | [H5060](#) | | [H3427](#) | [H1931](#)

Uga manawa kagepok ing samubarang kang mentas sumeleh ing paturone utawa sadhengah apa kang mentas dilungguhi wong wadon mau, iya dadi najis tumeka surupe srengenge.

24
 עָלְיוֹ | נִדְתָּה | וְתָהִי | אֲתָה | אִישׁ | יִשְׁכַּב | שָׁכַב | וְאֵם | 24
 ing-nginggil | pajangipun | lan-dados | piyambakipun | tiyang | saré | saéstu | lan-manawi
[H5079](#) | [H1961](#) | [H0853](#) | [H0376](#) | [H7901](#) | [H7901](#)

עָלְיוֹ | יִשְׁכַּב | אֲשֶׁר- | הַמִּשְׁכָּב | וְכָל- | יָמִים | שְׁבַעַת | וְטָמֵא |
 ing-nginggil | dipunsaréni | ingkang- | pasaréyan | lan-sadaya- | dinten | pitung | lan-najis
[H7901](#) | | [H4904](#) | [H3605](#) | [H3117](#) | [H7651](#)

פ : וְטָמֵא
 א | dados-najis

Manawa ana wong lanang kang awor turu karo wong wadon mau, mangka nganti kelepetan ing jejembere, wong iku dadi najis nganti pitung dina lawase, lan sadhengah paturon kang dituroni iya dadi najis.

25
 עֵת | בְּלֹא | רַבִּים | יָמִים | רַחֲמָה | זֹב | יְזוּב | כִּי- | וְאִשָּׁה | 25
 wekdal- | mboten- | kathah | dinten | rahipun | kucuran | ngukulaken | manawi- | lan-èstri
[H6256](#) | [H3808](#) | | [H3117](#) | [H1818](#) | [H2101](#) | [H2100](#) | | [H0802](#)

זֹב | יָמִי | כָּל- | נִדְתָּה | עַל- | תְּזוּב | כִּי- | אֹן | נִדְתָּה |
 kucuran | dinten- | sadaya- | pajangipun | nglangkungi- | ngukulaken | manawi- | utawi | pajangipun
[H2101](#) | [H3117](#) | [H3605](#) | [H5079](#) | | [H2100](#) | | | [H5079](#)

הוּא : | טָמֵא | תִּהְיֶה | נִדְתָּה | כִּימִי | טָמֵא |
 piyambakipun | najis | piyambakipun-dados | pajangipun | kados-dinten- | najisipun
[H1931](#) | [H2931](#) | [H1961](#) | [H5079](#) | [H3117](#) | [H2932](#)

Manawa ana wong wadon kang nganti pirang-pirang dina ngetokake jer-jeran, yaiku getih, mangka ora pinuju nggarap-sari, utawa manawa kliwat saka adat sabene, iku ing sajrone ngetokake jer-jeran kang najis iku, dadia padha kaya samangsa lagi nggarap-sari, dadi iya najis.

26
 זֹכְרָהּ kucuranipun יָמִי dinten- כָּל- sadaya- עָלָיו ing-nginggil תִּשְׁכַּב dipunsaréni אֲשֶׁר- ingkang- הַמִּשְׁכָּב pasaréyan כָּל- sadaya-
[H2101](#) [H3117](#) [H3605](#) [H7901](#) [H4904](#) [H3605](#)

אֲשֶׁר ingkang הַכְּלִי piranti וְכָל- lan-sadaya- לָהּ kanggé-piyambakipun יְהִי־הָ dados- נִדְתָּהּ pajangipun כְּמוֹשֶׁכֶּב kados-pasaréyan-
[H3627](#) [H3605](#) [H1961](#) [H5079](#) [H4904](#)

נִדְתָּהּ: pajangipun כְּטֻמְאָת kados-najis- יְהִי־הָ dados טֻמְאָה najis עָלָיו ing-nginggil תִּשְׁבּ dipunlenggahi
[H5079](#) [H2932](#) [H1961](#) [H2931](#) [H3427](#)

Saben paturon kang dituroni salawase ngetokake getih, iku dadia padha kaya kang dituroni nalika nggarap-sari, sarta samubarang kang dilungguhi dadi najis, iya kaya najise samangsa lagi nggarap-sari.

27
 וְרִחָן lan-siram בְּגָדָיו sandhangipun וְכֶבֶס lan-ngumbah יְטֻמְאָה dados-najis כָּם punika הַנוֹגַע ingkang-nyenggol וְכָל- lan-sadaya-
[H7364](#) [H3526](#) [H5060](#) [H3605](#)

בְּמֵים ing-toya וְטֻמְאָה lan-najis עַד- ngantos- הָעֶרֶב: sonten
[H6153](#) [H5704](#) [H4325](#)

Sing sapa nggepok barang-barang iku mau, dadi najis, mulane ngumbaha sandhangane lan adusa sarta bakal dadi najis nganti tumeka surupe srengenge.

28
 שִׁבְעַת pitung לָהּ kanggé-piyambakipun וְסִפְרָהּ lan-ngétang מִזֹּבְחָה saking-kucuranipun טְהוֹרָה sampun-suci וְאִם- lan-manawi-
[H7651](#) [H2101](#) [H2891](#)

יָמִים dinten וְאַחֵר lan-sasampunipun תְּטַהֲרֶהּ: dados-suci
[H2891](#) [H3117](#)

Nanging samangsa wus mari nggrajage, banjur ngetunga pitung dina engkas, sawuse mangkono lagi dadi ora najis.

29
 שְׁתֵּי kalih לָהּ kanggé-piyambakipun תִּקְחָהּ piyambakipun-mendhet- הַשְּׂמִינִי kaping-wolu וּבֵינֵם lan-ing-dinten
[H8147](#) [H3947](#) [H8066](#) [H3117](#)

הַכֹּהֵן imam אֶל- dhateng- אוֹתָם punika וְהַבִּיאָהּ lan-mbekta יוֹנָה manuk-merpati בְּנֵי anak- שְׁנֵי kalih אוֹ utawi תְּרִים manuk-derkuku
[H3548](#) [H0413](#) [H0853](#) [H0935](#) [H3123](#) [H8147](#) [H8449](#)

אֶל- dhateng- אֶהָל tarub פָּתַח lawang מוֹעֵד: pepanggihan
[H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H0413](#)

Ing dina kang kaping wolune njupuka manuk deruk loro utawa piyik dara loro, padha diladekna marang imam ana ing ngarepe lawangane Tarub Pasewakan.

30
 וְכֶפֶר lan-nebus עֹלָה kurban-obaran הָאֶחָד satunggal וְאֶת- kurban-dosa הָאֶחָד satunggal אֶת- imam הַכֹּהֵן imam וְעֵשָׂה lan-damel
[H0259](#) [H0853](#) [H0259](#) [H0853](#) [H3548](#)

טֻמְאָתָהּ: najisipun מִזֹּב saking-kucuran יְהוָה Yéhuwah לְפָנָי ing-ngarsanipun הַכֹּהֵן imam עָלֶיהָ kanggé-piyambakipun
[H2932](#) [H2101](#) [H3068](#) [H6440](#) [H3548](#)

Imam banjur misungsungake manuk kang siji minangka kurban obaran; kaya mangkono imam anggone nganakake pirukun ana ing ngarsane Pangeran Yehuwah tumrap wong mau, marga saka wetune getih kang najis mau.

בְּטִמְאַתָּם	יְמֵתוּ	וְלֹא	מִטִּמְאַתָּם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	אֶת-	וְהִרְתָּם	31
ing-najisipun	pejah	lan-mboten	saking-najisipun	Israèl	para-putra-	-	lan-pisahaken	
H2932	H4191	H3808	H2932	H3478		H0853		

	בְּתוֹכָם:	אֲשֶׁר	מִשְׁכְּנֵי	אֶת-	בְּטִמְאַם		
	wonten-ing-tengahipun	ingkang	papandalemipun	-	nalika-najis		
	H8432		H4908	H0853			

Kaya mangkono anggonira nyingkirake wong Israel saka ing kanajisane, supaya aja nganti padha mati ing sajrone kanajisane, marga padha najisake Tarub SuciningSun kang ana ing tengahe iku.”

מִמְנוּ	תָּצֵא	וְאֲשֶׁר	הִנָּב	תּוֹרַת	זָאת	32
saking-piyambakipun	medal	lan-ingkang	tiyang-ingkang-nguculaken	angger-angger-	punika	
	H3318		H2100	H8451	H2063	

	בָּהּ:	לְטִמְאַה-	זֵרַע	שְׁכַבְת-	
	kanggé-piyambakipun	dados-najis-	wiji	kucuran-	
			H2233	H7902	

Iku mau angger-angger tumrap wong lanang kang nandhang lara ngetokake umbel lan kemeton kamane, temah njalari najise,

זוּבוּ	אֶת-	וְהִנָּב	בְּנִדְתָּהּ	וְהִרְיָהּ	33
kucuranipun	-	lan-tiyang-ingkang-nguculaken	ing-pajangipun	lan-tiyang-ingkang-gerah	
H2101	H0853	H2100	H5079	H1739	

פ	טִמְאַה:	עַם-	יִשְׁכַּב	אֲשֶׁר	וְלֹא־ש	וְלִנְקָבָה	לְזָכָר
¶	tiyang-najis	kaliyan-	saré	ingkang	lan-kanggé-tiyang	lan-kanggé-èstri	kanggé-jaler
	H2931		H7901		H0376	H5347	H2145

sarta maneh tumrap wong wadon kang nggarap-sari, lan tumrap saben wong kang ngetokake sadhengah apa, dadia lanang utawa wadon, apadene wong kang awor turu karo wong wadon kang mbeneri najis.